



عزيزي المقيم،

الرد على التقرير الذي أعدته ACORN و Medact وسكان بارتون هاوس

أولاً، أود أن أشكر Medact Bristol على العمل الذي قاموا به مع سكان Barton House و ACORN لإنتاج هذا التقرير وإلقاء نظرة أعمق على القضايا المثارة.

يأخذ المجلس واجب رعاية السكان على محمل الجد، ونسعى لمواصلة دعم سكان Barton House. نأمل أن نتمكن من تظلم أولويتنا هي ضمان دعم صحة ورفاهية جميع السكان الذين يعيشون في مساكن المجلس وأن منازلهم آمنة ومصانة جيداً.

من المهم الإشارة إلى أن المجلس لم يكن ليعيد السكان إلى Barton House إذا كانت الشقق غير آمنة. تم وضع العديد من تدابير السلامة - بما في ذلك نظام إنذار الحريق المركزي ومقاومة الحريق للإطار الفولاذي للمبنى - قبل السماح للسكان بالعودة. تم اتباع التوصيات الواردة في تقارير المسح واستكمالها والموافقة عليها من قبل خدمة Avon Fire and Rescue قبل عودة السكان إلى Barton House.

لقد خصصت بعض الوقت للنظر والتفكير في استنتاجات وتوصيات التقرير وأود أن أوجز ردودنا والإجراءات التي نخطط لاتخاذها للمضي قدماً.

1. إعادة الإسكان للعائلات التي لا تشعر بالعيش الآمن في Barton House

لقد دافعت عن حملة السكان لإعادة الإسكان، وأنا أتفهم الإحباط من السكان الذين ينتظرون إعادة إسكانهم، لكن Bristol لا تزال في قبضة أزمة إسكان، ولدينا حالياً أكثر من 22,000 أسرة على قائمة انتظار الإسكان. أريد أن تحدد تجارب سكان Barton House أولويتهم السكنية، لكننا بحاجة إلى التأكد من أن النظام عادل لكل شخص في المدينة يحتاج إلى سكن. لهذا السبب التزمنا بمراجعة نظام Home Choice الحالي.

سننظر في كيفية إعطاء الأولوية للأسر التي تحتاج إلى الانتقال بسبب تأثير الظروف غير المتوقعة، وكيف ننظر في الاحتياجات الإضافية للسكان الذين اضطروا إلى مغادرة منازلهم لفترة من الوقت بسبب حالة الطوارئ. ستخضع أي تغييرات مقترحة للتشاور، والذي نهدف إلى إطلاقه في نهاية مايو، حتى نتمكن من ضمان حصول الأشخاص الذين سيتأثرون بالتغييرات على فرصة للمساهمة. ستكون هذه استشارة على مستوى المدينة حيث قد تنطبق هذه الظروف أيضاً في أماكن أخرى من المدينة، لذلك نحتاج إلى التأكد من معاملة جميع السكان على قدم المساواة والإنصاف، وسوف ندعو جميع مستأجري الإسكان في المجلس لإبداء رأيهم.

نحن نقدم اجتماعات شخصية مع سكان Barton House الموجودين حالياً في سجل الإسكان لمناقشة طلباتهم. لقد اتصلنا أيضاً بالمقيمين لتقديم تقييمات شخصية لمخاطر الحرائق لأولئك المؤهلين. يشمل ذلك الأشخاص الذين يعيشون في كتل شاهقة وقد يكونون أكثر عرضة للخطر بسبب واحدة من عدد من نقاط الضعف بما في ذلك العمر والإعاقة والحالات

الصحية. سيأخذ تقييم المخاطر في الاعتبار أي عوامل قد تؤدي إلى زيادة المخاطر، في حالة نشوب حريق، وقدرة المقيم على الاستجابة لإنذار الحريق أو علامات الحريق، أو الهروب في حالة نشوب حريق. لقد أجرينا سابقاً بعض التقييمات في أكتوبر من العام الماضي، لكننا نريد التأكد من أن كل شخص يحتاج إلى بعض الدعم الإضافي، لديه خطة أمان مخصصة.

2. اعتذار علني لسكان Barton House.

أود أن أعتذر للجميع عن تأثير الإخلاء والأشهر التالية التي قضيتها في الفنادق والإقامة المؤقتة بينما عمل المجلس على إصلاح المشاكل في Barton House. لقد أصدرت اعتذاراً علنياً في الاجتماع الأخير مع سكان Barton House عندما غرض علينا هذا التقرير، وقد أصدر قادة الإسكان لدينا سابقاً اعتذارات عامة أخرى للمقيمين، بما في ذلك عندما كان المقيمون يقيمون في الفنادق وأماكن الإقامة المؤقتة الأخرى. نحن نتفهم أن المنزل الجيد أمر أساسي لعيش حياة سعيدة وصحية ومزدهرة ويجب أن يشعر الجميع بالأمان والأمان تحت سقفهم الخاص. نأسف لأن بعض الأشخاص الذين يعيشون في Barton House لا يشعرون حالياً بأن هذا هو الحال. يؤسفني أن الإخلاء وتأثير هذا الوضع الذي أعقب ذلك كان مؤلماً للعديد من السكان. خلال هذه العملية برمتها، بذل المجلس قصارى جهده لدعم سكان Barton House، ومن المؤكد أننا تعلمنا دروساً قيمة حول كيفية التعامل مع المواقف الصعبة المماثلة في المستقبل.

3. تعويض جميع السكان كان

هذا وضعاً فريداً، وبينما نقبل أن بعض الأمور كان من الممكن أن تسير بشكل أفضل، وضع المجلس سلامة السكان في المقام الأول في جميع الأوقات ويستمر في القيام بذلك. لن نقدم دفعة تعويض شاملة لأن جميع تكاليف الإخلاء المرتبطة تمت تغطيتها في ذلك الوقت، لضمان عدم معاناة أي مقيم مالياً نتيجة الاضطراب إلى مغادرة منزله. وشمل ذلك الإقامة والطعام والنقل من وإلى Barton House وتذاكر الحافلات لمساعدة الأطفال على الوصول إلى المدرسة وخدمة غسيل الملابس لأولئك الذين يقيمون في الفندق. كان موظفو الإسكان على استعداد للإجابة على الأسئلة ومساعدة الناس في الوصول إلى مزيد من الدعم. الأشخاص الذين اختاروا البقاء مع العائلة والأصدقاء تلقوا أيضاً دفعة دعم. ومع ذلك، إذا كان الأشخاص قادرين على تقديم أدلة على التكاليف الإضافية المتكبدة كنتيجة مباشرة للإجلاء والانتقال المؤقت، فسننظر في كل حالة على أساس فردي.

في حين أننا نعترف بالتأثير غير المقصود الذي قد يكون للإخلاء على بعض السكان وصحتهم - فقد اعتبرت الإجراءات المتخذة في ذلك الوقت ضرورية لسلامة السكان. تم بذل كل جهد في ذلك الوقت لتقديم الدعم للمقيمين، بما في ذلك المشورة الذكية ثقافياً جنباً إلى جنب مع التوجيه من المنظمات المحلية بما في ذلك Nilaari و The Barton Hill Settlement ومركز الموارد الصومالي.

4. تحقيق مستقل

من الواضح أننا بحاجة إلى النظر في الظروف التي أدت إلى إخلاء Barton House، بالإضافة إلى الإجراءات والتجارب في ذلك اليوم والأسابيع اللاحقة. سنقوم بتوظيف منظمة مستقلة لإجراء مراجعة لما أدى إلى الإخلاء ولإضافة ما تعلمناه بالفعل من هذه الفترة الصعبة. ستعمل المنظمة المختارة لإجراء المراجعة مع المجلس والمقيمين المتأثرين وأصحاب المصلحة الآخرين لتصميم الشكل الذي يجب أن تبدو عليه المراجعة. بعد هذه المناقشات، نريد أن تبدأ المراجعة في نهاية الصيف، وبمجرد اكتمال التقرير، سنشارك النتائج مع السكان. لقد تعلمنا بالفعل دروساً من عملية الإخلاء ونواصل تحسين خدمات الإسكان لدينا وكيفية تواصلنا مع السكان.

في أبريل الماضي، أشار المجلس بنفسه إلى منظم الإسكان الاجتماعي وقيل له إنه يجب إجراء تحسينات كبيرة على الإسكان الاجتماعي لدينا.

لقد قمنا بتطوير خطة تحسين مخصصة لمعالجة هذه المشكلات وعلى مدار الـ 12 شهرًا الماضية، تم بذل قدر كبير من الجهد للاستجابة لمجالات الاهتمام في مجالس الإدارة الحالية لدينا.

تطلبت أعمال السلامة من الحرائق والمباني استثمارًا فوريًا ومستمرًا لعدة سنوات لتوفير ساعات اليقظة وتركيب أجهزة الإنذار والرشاشات وتسريع إزالة الكسوة المصنوعة من البوليسترين الموسع من عشرات المباني الشاهقة لدينا. نحن ملتزمون بإعطاء الأولوية لأعمال سلامة المباني في جميع أنحاء العقارات السكنية الخاصة بنا حيث يتم تحديد الإجراءات.

في الآونة الأخيرة، تم بذل جهد كبير للتعامل مع مجالات الصيانة في جميع أنحاء العقار الذي تخلفنا فيه.

كما نواصل العمل بشكل وثيق مع الشركاء في جميع أنحاء المدينة لتحسين معايير الإسكان.

في جميع أنحاء المدينة، ومن خلال العمل مع شركاء الصحة، جعلنا معالجة الرطوبة والعفن أولوية. لقد اتصلنا في Barton House بجميع المقيمين الذين أبلغوا عن مشاكل الرطوبة والعفن، ونعمل على فحص المشكلات ومعالجتها. لقد طلبنا من جميع المقيمين في Barton House الاتصال بنا إذا كانت لديهم أي مشاكل مع الرطوبة والعفن وأصدرنا منشورات إرشادية لجميع المنازل. نحن نبحث أيضًا في إمكانية برنامج لتحسين التهوية في المبني.

نحن ندرك أن هناك زيادة في أعطال المصاعد في Barton House ويرجع ذلك جزئيًا إلى وجود العمال في الموقع تاركين الأوساخ في المسارات، ولكن أيضًا بسبب الاستخدام المكثف أثناء أعمال الإخلاء. في ديسمبر الماضي، طلب فريق الإسكان من مهندس رفع من Stannah قضاء يومين في الموقع لفحص المصاعد، والنظر في أسباب الزيادة في هذه المشكلات، ومنذ ذلك الحين تحسنت الموثوقية ولم نتلق أي مكالمات إصلاح.

إن سلامة ورفاهية السكان هي أولويتنا الأولى، ونحن ملتزمون بتحسين المعايير في جميع منازلنا في جميع أنحاء المدينة. مرة أخرى، أود أن أعتزم هذه الفرصة للاعتذار لسكان Barton House عن الضيق الناجم عن الاضطرار إلى مغادرة منازلهم والشك وعدم اليقين الذي واجهوه في الأسابيع التالية. لا يزال بابنا مفتوحًا لمواصلة هذه المحادثة، وسنتطلع إلى مزيد من إشراك السكان في استشارات إعادة الإسكان.

إذا كنت ترغب في تلقي هذه الرسالة بلغة أخرى، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى estates@bristol.gov.uk أو bartonhouse@bristol.gov.uk.

مع خالص التقدير،



Councillor Barry Parsons

Chair of Homes & Housing Delivery Policy Committee